برنجی سنه عدد : ۷۹

جمعه ١٤ مايس ١٨٧٦

صباح

محرری : ش . سامی

هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه ومطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲
پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز .
درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری : مهران

سنه‌لکی اوچ مجیدیه ـ التی آیلغی بر بچق مجیدیه ـ اوچ آیلغی اوچ چاریك مجیدیه .
اوچ آیلق پوسته اجرتی یارم مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ٤٠ سائر اعلانلرك سطری ٦٠ پاره .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۳ جماذی الاول ۱۲۹۳

شئونات

ذات حضرت صدراعظمی دون صباح مابین همایون جانب عالیسنه عزیمتله ، حضور حضرت شهریاری‌یه چیقه‌رق ، ایکی ساعت قدر اوامر سنیهٔ شاهانه‌یی تلقی ایلدکدن صکره ، بك اوغلنه کیده‌رك ، اولا اوستریا ، وصکره فرانسه سفیرلریله کوریشمشلر ؛ واورادن باب والای سرعسکری‌یه عزیمتله ، سرعسکر پاشا حضرتلری بولنمدقلرندن ، دولتلو نجابتلو یوسف عزالدین افندی حضرتلریله ملاقات ایلمشلردر .

— ذات حضرت سرعسکری دون باروتخانه‌یه عزیمتله ، فابریقه عملیاتنی معاینه ایتمشلردر .

— شورای دولت رئیسی ابهتلو دولتلو کامل پاشا حضرتلری اولکی کون نامزاج اوله‌رق ، مجلس خاص وکلادن چیقمغه مجبور اولمشلر ؛ ودون دخی باب عالی‌یه کله‌میه‌رك ، بوغاز ایچنه کیدوب بعض سفرا ایله کوریشمشلردر .

— خارجیه ناظری دولتلو راشد پاشا ایله مالیه ناظری دولتلو غالب پاشا حضراتی صدارت عظمی دائره‌سنه عزیمتله ، ذات حضرت صدراعظمی ایله ملاقات ایده‌رك ، بعض مذاکراته کیریشمشلردر .

— عدلیه ناظری دولتلو صفوت پاشا حضرتلری دون بك اوغلنه کیده‌رك ، اوراده اقامت ایدن دول اجنبیه سفراسنه اعادهٔ ویزیته ایتمشلردر .

— فرانسه سفیری قونت بورغوآن جنابلری دون باب عالی‌یه کله‌رك ، خارجیه ناظری دولتلو راشد پاشا حضرتلریله ، ومتعاقباً ذات حضرت صدراعظمی ایله کوریشمشدر .

— طربزونده طوپلانیلان عساکر ردیفه‌یی معاینه ایتمك اوزره او طرفه کیتمش اولان دارشورای عسکری اعضاسندن میرالای عزتلو علی بك درسعادته عودت ایلمشدر .

— اولکی کون بر طابور پیاده عساکر شاهانه قطار مخصوصله قلبه‌یه عزیمت ایلمشدر .

— روم پطریقخانه‌سنده ـ اعضاسنك نصفی رهبان کروهندن ونصف دیکری معتبران اهالیدن عبارت اولان ـ مجلس مختلط ، راهب اولمیان اعضاسی طوپلانمدیغندن ، صالی کونی ، یوم مخصوصی اولدیغی حالده ، اجتماع ایتمه‌مشدر .

— « قوریه دوریان » ك روایتنه کوره ، بازار ایرتسی کونی غلطه‌ده غلاوانی خاننده ایکی روم اوطه‌جی ایله منازعه ایتمکده ایکن ، ضبطیه‌لر یتیشوب ، مرقوملری طوتمق ایستمشلرسه‌ده ، مقاومت ایده‌رك ضبطیه نفرلرندن برینك پارمغنی ایصرلتدقدن صکره ، دردست ایدلمش ؛ واوزرلرنده بر طبانجه ایله برر بیچاقلری بولنمشدر .

— کچن بازار کونی تارله باشنده بر اوه پنجره‌دن کیروب ، خیلی اشیا چالمش اولان خرسزلردن برینك ضابطه طرفندن دردست ایدلدیکنی « قوریه دوریان » یازیور .

توجیهات عسکریه ـ جریدهٔ عسکریه قومیسیوننده مستخدم قائمقام عزتلو اسکندر بکك عهده‌سنه میرالایلق رتبه‌سی توجیه ؛

اوچنجی اردوی همایون سواری اوچنجی الاینك منحل اولان قائمقاملغنه خاصه اردوی همایونی سواری اوچنجی الاینك قائمقامی عزتلو عمر بکك رتبهٔ حالیه‌سیله نقلیله ، مومی الیهك یرینه دخی سواری ایکنجی الاینك بیکباشیلرندن عزتلو جمیل بك قائمقام نصب ؛

اردوی همایون مذکور سیار طوپجی الایی اوچنجی طابوری بیکباشیلغنه سلانیك قلعه‌سی طوپجی صاغقول اغاسی رفعتلو ابراهیم اغا بیکباشی نصب بیورلمشدر .

سیاسیات

ویانه‌دن النان بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، ویانه سفیری دولتلو عارفی پاشا حضرتلری بعض مواد مهمه ضمننده قونت آندراشی ایله کوریشمك اوزره ، پشته‌یه کیتمشلردر .

— قارشی غزته‌لرینك روایتنه کوره ، صالی وچارشنبه کونلری ویانه‌دن کلن تلغرافنامه‌لر ، دول ثلثهٔ شمالیه‌نك پولتیقه‌سی حقنده بعض معلوماتی حاوی اولدقلرندن ، تلغرافخانه‌ده توقیف ایدلمشلردر .

— پشته‌ده‌کی اوستریا وکلاسی مسئلهٔ شرقیه‌یی تدقیق ایتمکده اولوب ، اکثریسی دولت علیه‌نك تمامیٔ ملکیتنی التزام ایتمکده ، وبو بابده قونت آندراشی طرفندن بر جواب بکلنمکده ایمش .

— دونکی « بصیرت » ده پرنس غورچاقوفك لایحه‌سنه انکلتره دولتنك دخی

رأیی منظم اولدی ، کبی غریب بر فقره کوردک . « بصیرت » قونت آندراشینک لایحه‌سی حقنده دخی « بزجه خیرلیدر » دیمشیدی . شمدی یه قدر کلان تلغرافنامه‌لرک هپسی انکلتره دولتنک لایحه‌یی قبول ایتدیکنی بیان ایتمکده ایکن ، « بصیرت » ک اول قونت آندراشینک لایحه‌سنی مدح ایله ، قبولنی توصیه سنه ، وبو کره‌ده تلغرافنامه مآلنی بوزه‌رق بو یولده لسان قوللانمسنه تعجب اولنور .

— آتنه‌دن النان بر تلغرافنامه دیورکه : یونانک رسمی غزته‌لری یونان دولتنک دولت علیه ایله صلح ومسالمتده بولنمق ارزوسنده بولندیغنی بیان ایدیورلر .

— آتنه غزته‌لری ترحاله سنجاغنده بعض اجنبی مشوقلرک ظهوریله ، اهالئ مطیعه‌یی عصیانه ترغیب ایتدکلرینی ، وانجق بو مشوقلرک یونانلی اولمیوب ، سائر طرفدن کلدیکنی ، ویونان دولتنک صلح واسایش طرفداری اولوب ، اویله بر نیتده بولنمدیغنی بیان ایله ، ترحاله اهالیسنه بر طاقم اجنبی دشمنلرک منافعنه آلت اولوب ، کندی هلاکلرینی دعوت ایتمکدن اجتناب ایده‌رک ، راحت اوتورملرینی توصیه ایدیورلر .

— بلغارلرک (شیسما) یعنی الحاد واعتزال عنوانندن تخلیص ایدلمسیله ، روملر ایله بلغارلرک بینده‌کی اختلافک قالقمسی روم پطریقخانه‌سنجه متصور اولدیغندن ، « فار- دو- بوسفور » بو تصورک اجراسی بلغارلره عصیان ایچون امدادیبی حاصل ایتدیره‌جکنی بیان ایده‌رک ، بو بابده باب عالینک نظر دقتنی دعوت ایدیور .

— بکرشده‌کی بلغار قومیته‌سنک بلغارلری تشویق ، وبلغارستانه سلاح ادخال ایتمکده اولدیغنی ، ویانه غزته‌لرندن نقلا دونکی نسخه‌مزده یازمشیدک . « بصیرت » قومیته‌نک وجودینی تصدیق ایدیورسه‌ده ، طونه حدودی باشدن باشه قره‌قول النده بولندیغی مناسبتله ، قومیته طرفندن بلغارستانه سلاح ادخال اولندیغنه اینانمق ایستمیور . دیمک که اشقیانک اللرنده کوریلان ایکنه‌لی تفنکلر کوکدن ایندی !

— فلبه‌دن النان بر تلغرافنامه عورت الان اشقیاسنک تسلیم سلاح ایتدکلرینی بیان ایدیور .

— براچقوه قریه‌سنده تحصن ایتمش اولان اشقیانک میر لوا حسن پاشا معیتنده سوق اولنان عساکر شاهانه‌یه قارشی طورمیه‌رق ، تسلیم سلاح واظهار ندامت ایتدکلری پاشای مومی الیهک « طونه » ده کوریلان تلغرافنامه‌سندن آکلاشلمشدر .

— غبروه طرفلرنده پوسته‌یی اورمش ، وتلغراف تللرینی کسمش اولان اشقیا ایله بلونه قائممقامی معیتنده‌کی چرکس واباره کوکللیلری بیننده بر محاربه وقوع بولوب ، اشقیادن ایکیوزدن متجاوز تلفات اولدیغی ، وبری طرفدن ایکی کشی شهید وطقوزی مجروح اولدیغی قائممقام مومی الیهک بر تلغرافنامه‌سندن آکلاشلمشدر .

جانب باب عالی‌یه ۲۱ مایس ۷۶ تاریخیله مورخاً دولتلو اشرف پاشا وعطوفتلو واحان افندی حضراتی طرفندن مورود تلغرافنامه‌در :

مهتدیه بلغار قزی سلانیکه کلدیکی کون امریقه قونسلوسنک شهر مذکورده بولنمیوب ، روسیه دولتی تبعه‌سندن اولان و قونسلوسخانه‌جه هیچ بر خدمتی اولمیه‌رق ، یالکز اوراده اقامت ایتمکده اولان برادرینک مرقومه قزی بر کیجه نزدنده آلیقویوب ، فرداسی علی السحر کوندردیکی ؛ وبناء علیه برادرینک حرکات واقعه‌سندن قونسلوس مومی الیهک مسؤل اوله‌میه‌جغی اجرا قلنان تحقیقاتدن اکلاشلمش اولمغین ، اولبابده ...

---

۱۱ مایس ۹۲ تاریخیله طونه ولایتندن وارد اولان تلغرافنامه‌نک صورتیدر :

ودینده عدلیه قضاسنده وخط امتیاز بوینده رسومات قوجلیلرندن علی بوصباح قریه‌سندن عدلیه‌یه کلیرکن ، مبشه‌لک ایچنده پوصو طوتان صرب البسه‌لی ایکی کشی طرفندن آتیلان تفنک قورشونی صاغ ممه‌سی اوزرندن کیروب ، صول ممه‌سی اوستندن چیقدیغی ، ومرقوم قریه‌سنه عودت ایده‌رک ، یاره‌سنه باقدیرمقده اولدیغی عدلیه قائممقاملغندن بیلدیرلدیکی ، وصربلیلر ، چکنده عدلیه قضاسنده بر ضبطیه‌مزی بو یله تلف ایدوب ، بلغرادجق طرفنده دخی بر قاچ دفعه قره قوللرمزه قورشون آتمش ، وبونلرک شو حرکات غدارانه ووحشیانه‌لری موجب تأسف بولنمشدر .

---

۵ مایس ۹۲ تاریخیله صوفیه‌دن چکیله‌رک « طونه » ده کوریلان تلغرافنامه‌در :

عورت الان قریه‌سنده بولنان میرالای حسن بکک اجرا آتندن شمدی اخذ اولنان معلوماته کوره ، قریهٔ مذکوره اهالیسیله بونلره تبعیت ایدن اون بر قریه اهالیسندن متشکل جمعیت اشقیا کوستریلان قوهٔ عسکریه ایله ترک سلاح ایده‌رک ، اهالئ مرقومه‌یی شو شقاوته تشویق ایدن وکندیلرینه یوز باشی وبیکباشی رتبه‌لری ویرن وجمعیت اشقیانک اداره‌سنه مأمور اولنلردن التمش درت نفری دردست ایله ، ازلادی‌یه کوندرلدیکی کبی ، قریهٔ مذکوره‌نک رسومات مأموری اولوب ، یدی نفر اولاد وعیالیله اشقیا حبسنده بولنان عثمان افندی دخی قورتارلدیغی ، واشبو اشقیایه ترتیب اولنان سیاه وقرمزی وبیاض وآل وصاری شیاق البسه‌لکله استحکام یاپمق اوزره ، کشاد ایتدکلری دمیر خانه وقازمه کورک ودمیر چنبرلی اوچ عدد اغاج طوپلری ویاپمغه باشلدقلری دمیر کله‌لری وقومیته قالپاقلرینه تعلیق ایچون یاپدقلری علامتک قالبی دخی ضبط ایدلدیکی ، واشقیای مرقومه‌یه تبعیت ایدن

اهالیٔ قرا ایتدکلرینه بالندامه ، کویلرینه کیتمك اوزره ، استرحامده بولندقلری اکلاشلمشدر .

قپوجق دربندینه مأمور لوا حسن پاشادن النان تلغرافنامه‌ده دخی ، بازارکونی معیتی طابورلریله قپوجق دربندینك صول جهتنده‌کی صرب ومرتفع جبال جسیمه اوزرینه اوجه اشقیا طرفندن یاپیلان طابیه‌یه وارلمش ایسه‌ده ، اوراده اوچ کشیدن بشقه کیمسه کورلمیه‌رك ، اورایه بر طوب وضعیله ، ینه عساکر شاهانه‌یه اوچ قولدن هجوم قوماندا‌سی ویریله‌رك ، یدی کوی اهالیسندن مرتب جمعیت اشقیا مقاومت ایتمك استملریله ، طوب اتیله‌رق ، ایکیوزدن زیاده‌سی تلف و قصوری پریشان وایلریده چروه قریه‌سنده‌کی بر ساعت مسافه‌ده محلی لسیچوه‌کویلی دوبره چورباجینك وبعض طرفدن تعلیم فساد ایدن ادملرك واثنای حربده قتل ایدیلان کلیسوره مناستری کشیشنك اشبو جمعیتك ووترن اشقیاسنك باش مرتبلری اولدقلرینی اردوکاهه کلان التمشدن متجاوز نسا وچولق چوجق افاده ایتملریله ، بونلره نصایح لازمه بالاجرا زوجلرینك دخی شفقت سنیهٔ پادشاهیدن حصه‌مند اولمق اوزره ، عرض استیمان ایتملری تنبیه ایدلدیکی ، واورادن پازارجغه ایکی طابورله کیدلمکده اولدیغی حالده ، وترن قریه‌سنك صاغ وصول جناحلرنده‌کی جبلاردن اشقیا سلاح اتمغه باشلاملریله ، بونلرك‌ده اوزرینه ایدیلان آتش کافه‌سنی تار مار ایده‌رك ، جمله‌سی عرض استیمان ایله ، یوزلرینی کوزلرینی عساکر شاهانه‌نك تفنك دیبجیکنه وقصاطورلریله طوب تکرلکلرینه سوروب ، اوپمش ؛ واوصره‌ده عساکر شاهانه طرفندن اوچ دفعه «پادشاهم چوق یاشا !» دعاسی یاد ایدلدیکی ، واورادنده بش التی کوندن بری محاصره اولنوب ، موقعنك متانتی جهتله هنوز اشقیا طرفندن تخلیه ایدیله‌میان پازارجغك براچقو کوینه بالعزیمه ، بورادن دخی ینه قپوجق دربندینه وسستره‌مه قریه‌سنه کیدیله‌جکی ، واورالرجه لازم اولان محللر عساکر شاهانه فرقه‌لری ایله طوتلدیغی ، وشو محاربانده بکرمه تعالی عساکر شاهانه‌دن بر فردك بورنی بیله قنامدیغی محرر بولنمشدر .

اشبو مظفریتلرك بالجمله اهالیٔ مسلمه وتبعهٔ صادقه‌یه ویردیکی مسرات اوزرینه ، دعوات فزونیٔ عمر واقبال پادشاهی ایصال بارکاه قاضی الحاجات قلندیغی مع الممنونیه عرض وتبشیر اولنور .

ولایات

ولایاتده هرسنه بر مجلس عمومینك عقدی ولایت نظامنامه‌سی مقتضیاتندن اولمغله ، « لاترکی » نك روایتنه کوره ، بو دفعه کریدده اجتماع ایدن مجلس عمومیده خرستیان اعضالری مقدما مقام ولایته تقدیم ایتمش اولدقلری مضبطه‌نك باب عالی‌یه تقدیمنی استدعا ایتمشلردر . بو مضبطه ولایت نظامنامه‌سنك بالجمله اهالی بیننده دها زیاده مساواتی موجب اوله‌جق صورتده تعدیلیله ، مرکزه اولان روابطك بر درجه دها توسیعی ماده‌لرندن عبارت ایمش .

— بغداددن صحیه نظارتنه وارد اولان تلغرافنامه‌یه نظراً ، عراقده وبا علتی کوندن کونه تدنی‌یه یوز طوته‌رق ، مایسك ابتداسندن یدیسنه دك بر هفته ظرفنده حله‌ده یوز اون بر ، یعنی کونده اون التی ؛ وبغدادده مایسك ایکیسندن سکزینه دك ایکیوز اوتوز درت ، یعنی کونده اوتوز اوچ وفیات وقوع بولمشدر . کچن هفته ایسه کونده قرق سکز وفیات وقوع بولدیغندن خسته‌لغك مندفع اولمقده بولندیغی اکلاشیلیر . نجفده مایسك ابتداسندن اوچنه دك طقوز ، وامام موساده اون بر وفیات صایلمشدر . خسته‌لغك حله‌نك جهت جنوبیه‌سنه طوغری توسع ایتدیکنه دائر اولان شایعاتك اصلی اولمیوب ، انجق ایرانك لارستان ایالتنده کائن (ششتر) شهرنده ظهوری متواتردر .

— « حدیقة الاخبار » ك روایتنه کوره ، جبل لبنان متصرفی دولتلو رستم پاشا حضرتلری آو اثناسنده تفنکنی طولدیرمقده ایکن ، نصلسه فشنك آتش اله‌رق ، بر پارمغنی جرح ایلمشدر .

— طرنوی طرفلرنده دردست ایدیلن اشقیانی استنطاق ایتمك اوزره ، اوطرفه اعزام اولنان سعادتلو علی شفیق بك افندی معیتنده‌کی مستنطقلرله برابر روسجغه مواصلت ایتمشدر .

— یکیشهر ، ترحاله وغلوس جهتلرندن اهالیسی طرفندن هرسك جانبنده‌کی عساکر شاهانه‌یه ایکی بیك ایکیوز اون بش اوقه توتون کوندرلمشدر .

ممالك اجنبیه

امریقانك ممالك مجتمعه‌سنده کائن فیلادلفیا شهرنده کشادی مقرر اولان سرکی عمومینك بودفعه آچلدیغی تلغرافله خبر آلنمشدر . بو سرکینك کشادی ممالك مجتمعه استقلالنك یوزنجی سنه‌سنه تصادف ایتمشدر . بناء علیه جمهوریت رئیسی موسیو (غرانت) امریقانك بو یوز سنه ظرفنده ایتدیکی ترقیاته ، وامریقالیلرك — خواجه‌لری اولان — اوروپالیلری نه درجه‌ده کری براقدقلرینه دائر بر نطق ایراد ایلمشدر .

حقیقة بو سرکی شمدی‌یه قدر کشاد اولنان سرکیلرك کافه‌سنه فائق اوله‌جغی کبی ، اوروپا ایچون امریقا مدنیتندن بر نمونهٔ عبرت حکمنه کچه‌جکدر .

— ژاپونیا حکمداری الکاسنك قارشیسنده بولنان وچین ممالکندن اولان (قوره) شبه جزیره‌سی حکومتیله مصالحه ایده‌لیدن بری اصلاحات و ترقی‌یه صرف همت ایتمکده اولوب ، ژاپونیا مملکتی پك آز زمان ظرفنده پك چوق ترقی ایلمشدر . دمیر یوللری مملکتك هر بر نقطه‌سنه ایصال اولنمقده ، ویرلیدن مرکب اولان واپور شرکتی شمدی‌یه قدر واپورلرینی اوتوز یدی‌یه ابلاغ ایتمکله ،

ژاپونیا اسکله‌لرینه ایشله‌مك بو شرکتك امتیاز مخصوصی اولوب، یالکز ایکی بیوك اسکله‌سنه امریقا واوروپا واپورلری یناشمقده‌در.

فیلادلفیا سرکیسیچون ژاپونیادن پك چوق شیلر حاضرلنه‌رق، سرکینك ژاپونیا امتعه‌سنه مخصوص اولان دائره‌سی سائر ممالکه مخصوص دوائرك اکثریسندن زیاده مکمل اوله‌جقدر. بوندن ماعدا ژاپونیاده دخی بر سرکینك کشادینه قرار ویرلمشدر.

شوندن بوندن

المانیانك (قولونیا) مملکتنده بر فابریقه‌ده بر ماکینه‌نك قزانی پاتلامغله، عمله‌نك اکثریسی تلف اولمشدر. قزانك اوتوز قنطار اغرلغنده بر پارچه‌سی اوچ یوز قدم اوزاغه قدر کیتمشدر.

— ایتالیانك (ویتربو) ایالتنده (آلبوچی) اسمنده بر شخص بر سببدن طولایی توقیف ایدیله‌جکنی اکلایه‌رق، اوینه کیدوب، قاریسی وچوجغیله برابر یمك یدکدن صکره، تفکنی الوب، قاریسی وچوجغی اوزرینه بوشالته‌رق، وصکره بر مطبخ بیچاغیله کندی قیرتلاغنی کسه‌رك، تلف اولمشدر. کندیسی اولو، وقاریسیله اوغلی جان چکیشمکده اولدقلری حالده بولنمشلردر.

— اسکی دره‌بکلردن بری اوغلنی لالاسیله، تحصیل ایچون، استانبوله کوندرمشیدی. عودتنده لالاسنه صورمش که: اوغلمك الك ایی تحصیل ایتدیکی فن هانکیسیدر؟ — حیوانه بینمك فنیدر، دیمش لالاسی، چونکه درسنده بر قصور ایتدیکی وقت، معلمی یوزینه اورمازدی، حالبوکه فنا بیندیکی کبی، آت خاطر صایمیه‌رق، کندیسنی یره آتاردی.

— بریسی برچارده یوزوککی غائب ایدوب، آرامقده ایکن، بیلدکلرندن برینك اورالرده طولاشدیغنی کوره‌رك: سن نه آرارسك بوراده؟ دیمسیله، احبابی «هیچ» دیه جواب ویرنجه، حریف: کاشکی آرادیغك شیئی بن غائب ایتمش اوله ایدم، دیمش.

— پارس قاردینالی (یعنی باش پاپاسی) تبدیل هوا ایچون بر کویه کیدوب، بر ایکی آی اوتورمشیدی. بر ایکی سنه کچدکدن صکره او کویك اهالیسندن بری قاردیناله کیدر؛ قاردینال: سزك کویده اسکی دلیلر طوریورمی؟ دیه صورنجه، کویلی: سز اوراده ایکن کویمزده دلیلر زیاده ایدی، دیمش.

—

انسان قانوندن قورقاملی، خلقدن اوتانمامالی، کندی وجدانندن قورقملی، کندی وجدانندن اوتانملیدر.

— صوقاقده سویلیه‌جکك سوزی قادینه سویله.

— عشق عمرك طوزیدر؛ عشقسز کچیریلن عمرك هیچ بر طادی یوقدر.

— مدحکده سویلنان سوزی، وجدانکه حواله ایده‌رك، صحیح اولوب اولمدیغنی تحقیق ایتمه‌دن، قبول ایلمه.

— اسپانیوللرك بر ضرب مثلی: الك بیوك دشمنك ایشلدیکك ایشی ایشلمکله مشغول اولاندر.

— نصیحتکی دیکله‌مدیکیچون مشکل بر کردابه دوشن آدمی تکدیر ایتمه، یکیدن نصیحت ده ویرمه؛ بولندیغی کردابدن قورتاریرسه‌ك، اسکی نصیحتلرکی او وقت قبول ایلر.

— پاره‌یه محتاج اولانه نصیحت ویرمه.

— انسان اولور کیدر، ظن ایدرز، حالبوکه چوجقلرمزی تربیه ایدن، بزه بوقدر علوم وفنونی اوکرتن، کچمش شیلردن خبر ویرن، المزه بر کتاب الوب، بر کوشه‌ده تنها اوتوردیغمز وقت بزمله قونیشان، بزی، صره‌سنه کوره، کولدیرن، اغلاتان اولولردر.

— ایکی احباب، وایکی قرداش بیله، مباحثه ایدرکن، واویون اوینارکن، بربرینك دشمنی اولور.

— دشمنه قارشی دوستنی التزام ایتمك ایچون، کندینی فدا ایدن بولنور؛ اکن کندی نفسنه قارشی دوستنی ویاخود قرداشنی کیمسه التزام ایتمز.

دون یورطی اولمق مناسبتیله، بورسه قپالی ایدی.

اعلانات

اشبو ربیع الاخرك اون دردنجی کوننده برو اقسرای جاده‌سندن سلطان بایزید میدانینه وارنجه بر کوچك کاغد ایله ملفوف التی مرمرده صورمه کیر جامع شریفی امامی حاجی سلیمان رشدی افندی معرفتیله دائره‌یه قونلمش ومعاینه‌سنده بعض خاصه‌لری ایله مذکور افندینك تمهیریله تصدیق اولنمش پوصله‌سی درونده بر عقیق یمانی یوزك طاشی ضایع اولمسیله هر کیمك یدینه کچمش ایسه ایاصوفیه مؤذنلرندن محمد علی افندی‌یه کتوروب تسلیم ایتدیکی آنده یاریم لیرای عثمانی ویریله‌جکی
۲

یورکینك ایکنجی حقوق اعلامی موجبنجه میخالده اولان مطلوبنك تسویه‌سی ضمننده مدیون مرقومك عهدهٔ تصرفنده بولنان لیمون اسکله‌سنده واقع اللی درت نومرولی دکانده اولان اون ایکی سهم حصه‌سی بوندن مقدم مزاده ویریله‌رك یدی بیك غروش طالبی عهده‌سنده قالمش وشهر جمادی الاولینك یکرمی برنجی کونی مزایده‌سی قراری ویریلوب طالبنه فراغی مقرر بولنمش اولمغله وقت مذکوره قدر بدل مذکوردن زیاده‌یه طالب اولنلرك اجرا جمعیتنه مراجعت ایلملری . ۲

صاحب امتیازی: ا. پاپا دوپلوس